

DOCUMENTI PER L'ESPATRIO

Ricordiamo che, considerata la variabilità della normativa in materia, le informazioni relative ai documenti di espatrio sono da considerarsi indicative e riguardano esclusivamente cittadini italiani e maggiorenni. L'impossibilità per il cliente di iniziare e/o proseguire il viaggio a causa della mancanza e/o della irregolarità dei prescritti documenti personali (passaporto) non comporta responsabilità dell'organizzatore.

Per ogni passeggero:

- modulo debitamente compilato **IN INGLESE (IN MAIUSCOLO)**, firmato e datato. Il modulo inoltre non deve presentare né cancellature né errori di qualsiasi genere, ogni lettera e/o numero deve essere all'interno di ogni casella, il modulo deve essere stampato su carta bianca e ben leggibile
- 2 fototessere recenti su sfondo bianco latte, risalenti al massimo a 6 mesi prima della richiesta di visto, (non si accettano riproduzioni/formati o carte fotografiche diverse dalle normali fototessere) di **formato 3 x 4 cm**, con il viso centrato rispetto alla fototessera, con fronte ben scoperta, senza occhiali, con espressione neutra (né accigliata, né sorridente) e con la bocca chiusa; la foto deve poi comprendere anche la parte superiore delle spalle.
- **IMPORTANTE: NON INCOLLARE NE PINZARE LE FOTO, ALLEGARLE CON UNA GRAFFETTA.**
- passaporto in originale con validità residua di 6 mesi dalla data di rientro, e con 2 pagine libere continue. Il passaporto deve essere in perfette condizioni (pulito, non sciupato, ne avere parti strappate), **e firmato**; non deve avere custodia, marche da bollo non incollate o altri documenti che non siano strettamente necessari per l'ottenimento del visto.

Il tutto deve pervenire 25 gg. prima della partenza a:

Metamondo Tour Operator
 Via Ca' Rossa 21A
 30174 Mestre – VE

**Compilare attentamente il modulo precisando nelle varie caselle quanto segue:
 da COMPILARE IN STAMPATELLO**

1. Cognome
2. Nome
3. Nazionalità
4. Data di nascita
5. Luogo e nazione di nascita
6. Sesso (M o F)
7. Stato civile
8. Occupazione attuale e professione (indirizzo datore di lavoro)
9. Indirizzo di residenza e telefono
10. Tipo di passaporto
11. Numero passaporto
12. Data di scadenza (anno/mese/giorno)
13. Nome e indirizzo dell'organizzazione ospitante in Mongolia

- Per il Tour *TRANSIBERIANA TRENO ORO DEGLI ZAR*:

LERNIDEE ERLEBNISREISEN GMBH, EISENACHER STRASSE 11, 10777 BERLIN

- per il Tour *ALLA SCOPERTA DELLA MONGOLIA*:

MONDISCOVERY TOURS, BAYANGOL DISTRICT, BUILDING 2-A /20, 211238 ULAANBAATAR

- per il Tour *LE MERAVIGLIE DEL GOBI*:

NOMADS TOURS & EXPEDITIONS, PEACE AVENUE SUITE 8/9, 211238 ULAANBAATAR

14. Indirizzo Hotel in Mongolia
15. Motivo del soggiorno (TOURISM)
16. Numero d'ingressi (SINGLE)
17. Figli al di sotto dei 16 anni che viaggiano con voi
 NAZIONALITA'/COGNOME/NOME/DATA DI NASCITA/GRADO DI PARENTELA
 (compilare un modulo per ciascun passaporto)
18. Leggere attentamente e rispondere alle seguenti domande:

A. Le è mai stato rifiutato un visto da una missione diplomatica della Mongolia?

B. Ha mai richiesto il visto mongolo con un cognome / nome differente?

19. Completare questa sezione se si sta compilando il presente modulo a nome di un'altra persona che richiede il visto

1. Nome e Cognome della persona che compila il modulo
2. Grado di parentela con il ricedente
3. Indirizzo e numero di telefono
4. Firma

FIRMARE e data

Metamondo Tour Operator declina ogni responsabilità in caso di omissioni o inesattezze riguardanti i documenti inviati

МОНГОЛ УЛСЫН ВИЗИЙН МЭДҮҮЛЭГ

VISA APPLICATION FOR MONGOLIA

3*4 photo (taken within the last six months)
3*4 өнгөт зураг
(сүүлийн 6 сард авахуулсан зураг байна)

Санамж: Визийн мэдүүлгийг бөглөхийн өмнө сайтар уншиж танилцана уу.
Please read carefully before you fill in.

1. Овог/ Surname (as in passport)/	2. Өөрийн нэр/ Given and Middle names (as in passport)/	<p>Энэ хэсгийг виз олгогч ажилтан бөглөнө. /For official use only/</p> <p><u>Визийн зөвшөөрөл олгосон газар /хувийн урилга/ зөвшөөрлийн дугаар</u></p> <p>.....</p> <p><u>Олгосон визийн ангилал</u></p> <p>.....</p> <p><u>Байх хугацаа</u></p> <p>.....</p> <p><u>Визийн ялгаа</u></p> <p><input type="checkbox"/> Орох</p> <p><input type="checkbox"/> 2 удаа орох</p> <p><input type="checkbox"/> Гарах-орох</p> <p><input type="checkbox"/> 2 удаа гарах-орох</p> <p><input type="checkbox"/> Олон удаа 1 жил</p> <p><input type="checkbox"/> Олон удаа 6 сар</p> <p><input type="checkbox"/> Дамжин өнгөрөх</p> <p><u>Олгосон визийн дугаар</u></p> <p>.....</p> <p>Виз үйлдсэн ажилтан:</p> <p>.....</p> <p>Нэр</p> <p>.....</p> <p>/Гарын үсэг/</p> <p>Баталгаажуулсан албан тушаалтан:</p> <p>.....</p> <p>Нэр</p> <p>.....</p> <p>/Гарын үсэг/</p> <p><u>Он сар өдөр</u></p> <p>.....</p>
3. Иргэний харьяалал/ Current nationality(ies)/		
4. Төрсөн он сар өдөр/ Date of birth/ (year-month-day) <div style="display: flex; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 20px;"></div> </div>	5.Төрсөн газар/ Place and country of birth/	
6. Хүйс/ Sex/ <input type="checkbox"/> Эр/Male <input type="checkbox"/> Эм/Female	7. Гэрлэсэн байдал /Marital status/ <input type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Married	
8. Ажил, мэргэжил /Profession & Occupation/	Address Street City Country Phone/ Fax	
9. Өөрийн улс дахь гэрийн хаяг, утасны дугаар / Permanent address and telephone number in your home country/ Address: Telephone number:		
10.Паспортын төрөл/ Type of passport / <input type="checkbox"/> Энгийн/Ordinary <input type="checkbox"/> Дипломат/Diplomatic <input type="checkbox"/> Албан/Service <input type="checkbox"/> Аяллын бусад баримт бичиг/ Other travel document(please specify):		
11.Паспортын дугаар/ Number of passport/ <div style="display: flex; gap: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> </div>	12. Дуусах хугацаа/ Valid until/ (year-month-day) <div style="display: flex; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 20px;"></div> </div>	
13. Монгол Улсад хүлээн авах хувь иргэн, аж ахуйн нэгж байгууллагын нэр, хаяг /Name and address of host person or organization in Mongolia/ Company name: Address:		
14. Монгол Улсад байх таны хаяг, утасны дугаар / Your home address and telephone number in Mongolia/ Address: Telephone number		
15. Аяллын зорилго/ Purpose of travel/ <input type="checkbox"/> Жуулчлал/Tourism <input type="checkbox"/> Албан/Business <input type="checkbox"/> Суралцах/ Study <input type="checkbox"/> Ажиллах/Employment <input type="checkbox"/> Гэр бүлдээ зочлох/Visiting or joining family <input type="checkbox"/> Дамжин өнгөрөх/Transit <input type="checkbox"/> Хувийн/Private <input type="checkbox"/> Бусад/Other		
16. Хилээр нэвтрэх тоо / Number of entries requested/ <input type="checkbox"/> Нэг удаа/ Single <input type="checkbox"/> Хоёр удаа/ Double <input type="checkbox"/> Олон удаа/ Multiple entries		

17. Хамт яваа 16 хүртэлх насны хүүхэд/ Children under 16 years travelling with you/

Паспорт тус бүрт виз мэдүүлэх өргөдөл бөглөх шаардлагатай.

	Иргэний харьяалал/ Current nationality(ies)/	Овог/Surname/	Нэр/Given name/	Төрсөн он сар өдөр /Date of birth/	Тантай ямар хамааралтай болон /Relationship to Applicant /
1					
2					
3					

(Applications must be submitted separately for each passport)

18. ТА ДАРААХ АСУУЛТАНД ХАРИУЛНА УУ.

PLEASE READ AND GIVE ANSWERS TO THE FOLLOWING QUESTIONS.

A. Танд урьд нь Монгол Улсын дипломат төлөөлөгчийн газраас виз олгохоос татгалзаж байсан эсэх ?
Have you ever been refused a visa at a Mongolian diplomatic mission?

Yes..... No

B. Өөр нэрээр Монгол Улсын виз мэдүүлж байсан эсэх?
Have you ever applied for Mongolian visa with a different name?

Yes..... No

19. Энэхүү өргөдлийг виз мэдүүлэгчийн өмнөөс өөр хүн бөглөж байгаа бол тухайн иргэн энэ хэсгийг бөглөнө үү.
/Please complete this section if you are filling this form on behalf of visa applicant/

1. Энэхүү өргөдлийг бөглөсөн хүний овог
нэр.....
/Name of person completed the form/

2. Өргөдөл гаргагчтай ямар
хамааралтай.....
/Relationship to the applicant/.

3. Таны хаяг, утасны
дугаар.....
/Address and phone number/

4. Гарын үсэг.....
/Signature/

I agree to my person data on this application form being communicated to the appropriate authorities of Mongolia if necessary for the issue of visa

I declare that to the best of my knowledge the above particulars are correct and complete. I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the annulment of visa already granted and may also render me liable to prosecution under the law of Mongolia.

I undertake to leave the territory of Mongolia upon the expiring date of the visa, if granted.

I realize that possession of a visa is only on or the prerequisite for entry into the territory of Mongolia.

I would get registered within 7 days after my arrival in Mongolia at the Immigration Agency and get deregistered before the departure at same office, if my stay length over thirty days.

Миний бие дээр мэдүүлсэн мэдээллийг үнэн зөв болохыг баталж байна. Буруу, ташаа мэдээлэл өгсөн нь Монгол Улсад нэвтрүүлэхээс татгалзах болон виз олгохгүй байх шалтгаан болно гэдгийг ойлгож байна.
I hereby declare that the statement given above is true and correct. I understand that any false or misleading statement may result in the permanent refusal of a visa or denial of entry into Mongolia.

Өргөдлийг үнэн зөв мэдүүлэгчийн гарын үсэг
/Applicant's signature/

Он сар өдөр.....
Date(year-month-day)